

llocs
d'interès

puntos
de interés

points
d'intérêt

interest
points

interesse-
punkte

Figueres

Teatre- Museu Dalí
Museu dels Juguets de Catalunya
Museu de l'Empordà
Castell de Sant Ferran
Museu de la Tècnica

Vilabertran

Monestir de Vilabertran

Vila-sacra

Església de Sant Esteve
Castelló d'Empúries
Vila medieval

Peralada

Església de Sant Eulàlia
de Vilanova de la Muga
Vila medieval de Peralada
Centre de Turisme Cultural
Sant Domènec

Pau

Església de Sant Martí

Palau-saverdera

Església de Sant Joan
Estanys de Vilauit del Parc Natural
dels Aiguamolls de l'Empordà

Roses

Ciudadella de Roses
Ruta megalítica
Camins de ronda
Castell de la Trinitat

INFORMACIÓ

INFORMACIÓN INFORMATION INFORMATION INFORMATION

Àrea de Turisme. Consell Comarcal de l'Alt Empordà

C/ Nou, 48. 17600 FIGUERES
Tel. +34 972 50 30 88 Fax +34 972 50 56 81
e-mail: ccaemp@ddgi.es <http://alttemporda.ddgi.es>

Oficina de Turisme de Figueres

Plaça del Sol. 17600 FIGUERES
Tel. +34 972 50 31 55 Fax +34 972 67 31 66
e-mail: fituris@ddgi.es <http://fituris@ddgi.es>

Oficina de Turisme de Peralada

Centre de Turisme Cultural Sant Domènec
Plaça Peixateria, 6. 17491 PERALADA
Tel. +34 972 53 88 40 Fax +34 972 53 83 27
e-mail: promocio@peralada <http://peralada.org>

Oficina de Turisme de Roses

Av. de Rhode, 77-79. 17480 ROSES
Tel. +34 972 25 73 31 Fax +34 972 15 11 50
e-mail: otroses@ddgi.es <http://roses-costa-brava.com>

Hi col·laboren: Ajuntament Figueres, Peralada, Pau, Palau-saverdera, Roses



Aquest projecte està subvencionat pel programa de Projectes Innovadors d'acord amb l'Ordre TRE/337/2008 i està patrocinat pel Servei d'Ocupació de Catalunya cofinançat pel Fons Social Europeu

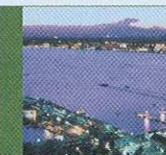
Generalitat de Catalunya
Servei d'ocupació de Catalunya

Unió Europea
Fons social europeu
FSE Iniciativa de lideratge

alt empordà



EIX CICLOTURÍSTIC FIGUERES-ROSES



L'Alt Empordà en bicicleta
L'Alt Empordà en bicicleta
L'Alt Empordà à velo
L'Alt Empordà by cycle
Mit dem Fahrrad durch das Alt Empordà



XARXA CICLOTURÍSTICA DE L'ALT EMPORDÀ
RED CICLOTURÍSTICA DEL ALT EMPORDÀ
RÉSEAU CYCLOTURISTIQUE À ALT EMPORDÀ
ALT EMPORDÀ CYCLE TOURISM NETWORK
TOURISTISCHE RADROUTE IN ALT EMPORDÀ

Cartografia: ICC - Disseny: Splash

Eix cicloturístic Figueres Roses

L'itinerari senyalitzat transcorre per la zona nord de la plana de l'Alt Empordà. Aquesta ruta comença a l'aparcament dels Fossos a Figueres, capital de la comarca, continua pel camí asfaltat de Vilatenim, Palol i Vilanova de la Muga, on s'endinsa per camins rurals, passant per Estanyol i Vilaüt, al tram de Palau-saverdera, on creua amb la ruta dels estanys del Parc Natural dels Aiguamolls de l'Empordà. A continuació segueix el GR-92 fins a arribar o sortir, segons el cas, a la Ciutadella de Roses.

Nivell de dificultat: baix, poc desnivell i bon estat dels camins.

Llargada: 22 km

Recorregut per pistes de terra i asfaltat.

Recorregut no exclusiu per a bicicletes: controleu la velocitat i extremeu la precaució a les zones asfaltades i a les cruïlles.

No utilitzeu bicicletes de carretera: trams del recorregut sense asfaltar.

Seguiu els senyals indicatius i no entreu per camins privats ni cultius.

Respecteu el medi ambient i no llenceu deixalles.

En època de fortes pluges podem trobar camins poc practicables.

Axe cyclotouristique Figueres Roses

L'itinéraire signalisé parcourt le nord de la plaine de l'Alt Empordà. Il commence au parking des Fossos de Figueres, chef-lieu de la région, suivant la route de Vilatenim, Palol et Vilanova de la Muga, puis nous poursuivons l'itinéraire à travers des chemins ruraux passant par Estanyol et Vilaüt, à Palau-saverdera, qui croise celui qui mène aux étangs du Parc Naturel des Aiguamolls de l'Empordà. Ensuite nous suivons la GR-92 jusqu'au point de départ ou d'arrivée, selon le cas, à la Ciutadella de Roses.

Niveau de difficulté: facile, peu de dénivellation et chemins en bon état.

Parcours: 22 km

Parcours par routes goudronnées et chemins de terre.

Le parcours n'est pas réservé aux vélos: contrôlez la vitesse et prenez plus de mesures de sécurité sur les pistes coïncidant avec les routes goudronnées et les croisements.

N'utilisez pas le vélo de route: pistes de chemins ruraux, goudronnés ou pas.

Suivez les chemins signalisés et n'entrez pas dans des chemins privés

et de cultures. Respectez l'environnement et ne jetez pas de déchets

En période de forte pluie, les chemins peuvent être impraticables.

Eje cicloturístico Figueres Roses

El itinerario señalizado transcurre por la zona norte del Alt Empordà. Esta ruta empieza en el aparcamiento de los Fossos en Figueres, capital de la comarca, continúa por el camino asfaltado de Vilatenim, Palol y Vilanova de la Muga, desde donde continúa por pistas de tierra pasando por Estanyol, Vilaüt y cruza con la ruta de los estanques del Parque Natural de los Aiguamolls de l'Empordà. A continuación coincide con el GR-92 hasta llegar o salir, según el caso, a la Ciutadella de Roses.

Nivel de dificultad: Bajo, poco desnivel y caminos en buen estado.

Longitud: 22 Km.

Recorrido por pistas de tierra y asfaltadas.

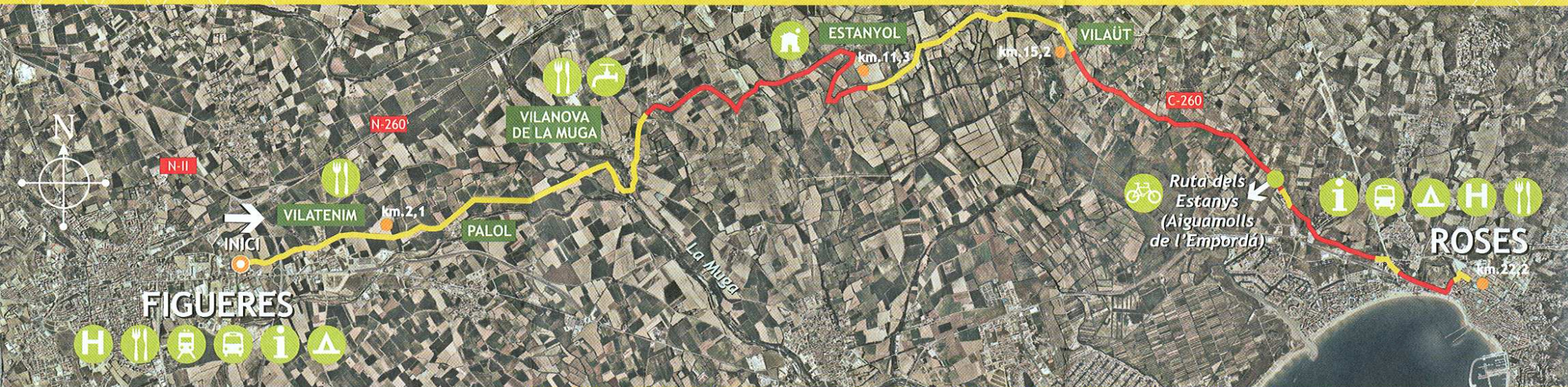
Recorrido no exclusivo de bicicletas: controlad la velocidad y extremad la precaución en las zonas asfaltadas y en los cruces.

No utilizéis bicicletas de carretera: tramos del recorrido sin asfaltar.

Seguid las señales indicativas y no paséis por caminos privados ni cultivos.

Respetad el medio ambiente y no dejéis basura.

En períodos de fuertes lluvias se pueden encontrar caminos en mal estado.



-  ESTACIÓ DE TREN
Estación de tren, Gare,
Railway station, Bahnhof
-  ESTACIÓ D'AUTOBUSOS
Estación de autobuses, Terminus,
Bus station, Busbahnhof
-  RESTAURANTS
-  HOTELS
-  FONT
Fuente, Fontaine,
Fountain, Brunnen
-  CAMPING
Camping, Camping
Campsite, Campingplatz
-  RESIDÈNCIA CASA DE PAGÈS
Casa rural, Gîte rural,
Farm accommodation,
Gastbauernhof
-  OFICINA DE TURISME
Oficina de turismo,
Office de tourisme,
Tourism information,
Touristen information,
-  RUTA EN BICICLETA
Route à vélo, Cycle route,
Fahrradweg
-  CAMÍ ASFALTAT
Camino asfaltado,
Route goudronnée, Minor road,
Aphaltierte Strasse
-  PISTA
Chemin de terre, Trail, Landweg

Figueres-Roses cycle axis

The route which is fully signposted runs through the northern Alt Empordà district. It starts in els Fossos car park in Figueres, which is the capital city of the district, it travels through a minor road and passes through some villages such as Vilatenim, Palol and Vilanova de la Muga. It then winds its way through paths and trails through Estanyol and Vilaüt. Further east it crosses the route to the wetlands, Natural Park of Aiguamolls de l'Empordà. It finally heads for Roses Citadel following the GR-92.

*Level: Easy, not hilly, good paths. Length: 22 km
Along paths and country roads.*

The paths are not exclusive to bicycles:

control your speed, and be careful at crossroads.

Don't use road bicycles: only some parts are tarred

Follow the signposts and do not enter private roads nor fields.

Respect the environment, do not throw rubbish.

In wet period, the paths can be muddy.

Route Figueres-Roses

Die signalisierte Route führt durch die Nordebene von Alt Empordà. Die Abfahrt befindet sich auf dem Parkplatz "els Fossos" in Figueres. Die Route fährt dann auf eine asphaltierte Strasse durch Vilatenim, Palol und Vilanova de la Muga, dann auf Landwege durch Estanyol und Vilaüt bis zur Strasse von Palau-saverdera und kreuzt die Strasse von den Teichen des Naturparks "Els Aiguamolls de l'Empordà". Danach führt sie auf dem GR-92 weiter und kommt an die Ciutadella von Roses an.

Schwierigkeit: gering, wenig Höheunterschied, guter Zustand der Wege.

Länge: 22 km

Strecke: Landwege und asphaltierte Strasse.

Diese Strecke ist nicht nur für Fahrräder geeignet. Bitte, passen Sie auf Ihre Geschwindigkeit auf und seien Sie vorsichtig an Kreuzungen und auf asphaltierten Strassen.

Benutzen Sie nicht Ihr normales Fahrrad auf der nicht asphaltierten Strecke.

Beachten Sie, bitte, die Verkehrsschilder und treten Sie in keine Privatwege und bearbeitete Felder hinein

Respektieren Sie die Umwelt und werfen Sie keine Abfälle weg.

Bei Regenwetter können manche Wege wenig befahrbar sein.